

No. 32710

**FRANCE
and
CAMBODIA**

Basic Agreement on cultural, scientific and technical cooperation. Signed at Paris on 10 May 1994

Authentic texts: French and Khmer.

Registered by France on 11 March 1996.

**FRANCE
et
CAMBODGE**

Accord-cadre de coopération culturelle, scientifique et technique. Signé à Paris le 10 mai 1994

Textes authentiques : français et khmer.

Enregistré par la France le 11 mars 1996.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

BASIC AGREEMENT¹ ON CULTURAL, SCIENTIFIC AND TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

Conscious of the historic ties of friendship between France and Cambodia and of their common membership in the community of French-speaking countries,

Desiring to renew and develop their bilateral cooperation in the fields of education, science, technology, administrative and technical staff training, development and culture,

Desiring to establish the framework for this cooperation,

The Government of the French Republic and the Government of the Kingdom of Cambodia, hereinafter referred to as the Parties, have agreed as follows:

TITLE I. GENERAL OBJECTIVES

Article 1

The two Governments undertake, in order to ensure the effectiveness of their cooperation activities, to promote cultural, scientific and technical cooperation projects by means of specific objectives, taking the form of integrated operations carried out within fixed time periods.

Article 2

The procedures for these cooperation activities may be defined by particular conventions and administrative arrangements concluded in implementation of this Agreement.

Article 3

The two Governments have decided to promote the development of the teaching and dissemination of the French language in Cambodia and of the Khmer language in France. The Khmer language and the French language shall be recognized to be the working languages in the jointly defined cooperation projects.

Article 4

The two Governments shall cooperate in the fields of education and training and in renewing and developing education in Cambodia. To that end, they shall give their support to the establishment of cooperation programmes between Cambodian and French educational establishments and between the ministries in each State which are responsible for national education. These programmes shall be the subject of specific conventions defining, *inter alia*, curricula, the place of the French language in education and the measures implemented by the two Parties. These last-mentioned may include the renovation of premises, their fitting out, the furnishing

¹ Came into force on 10 March 1995, the date of the last of the notifications by which the Contracting Parties informed each other of the completion of the required constitutional procedures, in accordance with article 23.

of teaching materials and documentation, the provision of experts, educational missions, training grants for teachers and study grants for students.

Article 5

The two Governments have decided to develop technical cooperation to assist in rebuilding Cambodia as a State governed by the rule of law in the juridical, judicial, administrative, financial and public policy fields, among others. In particular, the French Party shall contribute to the re-establishment of the Royal School of Administration of Cambodia. With regard to cooperation in security matters, the office of international police-related technical cooperation in Phnom Penh shall promote and provide technical assistance to the Cambodian police.

Article 6

The two Governments have decided to develop a form of technical cooperation that will contribute to the economic and social development of Cambodia, especially in the fields of health, agriculture, infrastructure and town planning.

Article 7

The two Governments shall cooperate in the fields of culture, communications, youth and sports. They shall devote particular attention to cooperating in protecting, conserving and deepening knowledge of the cultural heritage of Cambodia, and to cooperating with regard to books and documents, audiovisual aids and scientific and technical information.

Article 8

Each of the two Governments shall, pursuant to the relevant regulations and in the reciprocal national interest, promote the setting up in its territory and the operation of any cultural and scientific institutions, such as cultural and language centres, educational establishments and research centres which the other Government may wish to establish there.

Article 9

The two Governments shall ensure the coordination of their cooperation activities and those of international or non-governmental organizations in Cambodia. They shall exchange all useful information to that end.

TITLE II. BODIES AND PROCEDURES

Article 10

A Joint Commission on Cultural, Scientific and Technical Cooperation shall be established, the members of which shall be appointed by each of the two Governments.

Article 11

The Joint Commission on Cultural, Scientific and Technical Cooperation shall:

- Establish the broad guidelines for this cooperation;
- Assess activities carried out in the fields of cultural, scientific and technical cooperation between the two States.